

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS DO NOT DESTROY

DANGER: TO REDUCE RISKS OF BURNS, ELECTRIC SHOCK, FIRE, AND PERSONAL INJURY, THIS PRODUCT MUST BE USED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS:

1. READ ALL INSTRUCTIONS.
2. DO NOT USE WHILE SLEEPING.
3. DO NOT USE ON AN INFANT OR ON AN ANIMAL.
4. THIS PAD IS NOT TO BE USED ON OR BY AN INVALID, A SLEEPING OR UNCONSCIOUS PERSON, A PERSON WITH DIABETES, OR A PERSON WITH POOR BLOOD CIRCULATION.
5. DO NOT USE ON AREAS OF INSENSITIVE SKIN.
6. BURNS CAN OCCUR REGARDLESS OF CONTROL SETTING. CHECK SKIN UNDER PAD FREQUENTLY.
7. DO NOT USE IN AN OXYGEN ATMOSPHERE.
8. DO NOT USE PINS OR OTHER METALLIC MEANS TO FASTEN THIS PAD IN PLACE.
9. DO NOT SIT ON OR AGAINST OR CRUSH PAD-AVOID SHARP FOLDS.
10. NEVER PULL THIS PAD BY THE SUPPLY CORD.
11. DO NOT USE THE CORD AS A HANDLE.
12. CAREFULLY EXAMINE INNER COVER BEFORE EACH USE. DISCARD THE PAD IF INNER COVERING SHOWS ANY SIGNS OF DETERIORATION.
13. NEVER USE PAD WITHOUT THE REMOVABLE COVER IN PLACE.
14. THIS UNIT SHOULD NOT BE USED BY CHILDREN WITHOUT ADULT SUPERVISION.
15. PLACE PAD ON TOP OF AND NOT UNDER THE PART OF THE BODY NEEDING HEAT.
16. USE THIS PAD ONLY ON A 110-120 VOLT AC CIRCUIT. UNPLUG WHEN NOT IN USE.
17. DO NOT TAMPER WITH THIS PAD IN ANY WAY.
18. THERE ARE NO USER-SERVICEABLE PARTS. IF FOR ANY REASON THIS PAD DOES NOT FUNCTION SATISFACTORILY, SEE WARRANTY FOR CONSUMER SERVICE INFORMATION.
19. DO NOT USE THIS PAD WITH LINIMENT, SALVE OR OINTMENT PREPARATIONS, ESPECIALLY ONES THAT CONTAIN HEAT-PRODUCING INGREDIENTS. SKIN BURNS COULD RESULT.
20. DO NOT BEND OR PINCH CORD AND DO NOT USE IF CORD IS DAMAGED.
21. NEVER LEAVE THE APPLIANCE UNATTENDED, ESPECIALLY IF CHILDREN ARE PRESENT.
22. LOOP CORD LOOSELY WHEN STORING. TIGHT WRAPPING MAY DAMAGE CORD AND INTERNAL PARTS.
23. SAVE THESE INSTRUCTIONS.

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug fits a polarized outlet only one way; if the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician.

DO NOT ATTEMPT TO DEFEAT THIS SAFETY FEATURE.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES - NO LAS DESTRUYA

PELIGRO: PARA REDUCIR LOS RIESGOS DE QUEMADURA, LAS DESCARGAS ELÉCTRICAS, LOS INCENDIOS Y LESIONES PERSONALES, ESTE PRODUCTO SE DEBE UTILIZAR DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES SIGUIENTES:

1. LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.
2. NO LO UTILICE MIENTRAS DUERME.
3. NO LO UTILICE PARA UN INFANTE O PARA UN ANIMAL.
4. ESTE COJÍN NO DEBE SER UTILIZADO PARA O POR UN INVALIDO, UNA PERSONA DURMIENDO O INCONSCIENTE, UNA PERSONA CON DIABETES, O UNA PERSONA CON MALA CIRCULACIÓN DE LA SANGRE.
5. NO LO UTILICE EN LAS ÁREAS DE PIEL INSENSIBLE.
6. PUEDEN OCURRIR QUEMADURAS SIN IMPORTAR LA GRADUACIÓN DEL CONTROL. COMPRUEBE CON FRECUENCIA LA PIEL DEBAJO DEL COJÍN.
7. NO LO UTILICE EN UN AMBIENTE ENRIQUECIDO DE OXÍGENO.
8. NO UTILICE ALFILERES U OTROS MEDIOS METÁLICOS PARA SUJETAR ESTE COJÍN EN SU LUGAR.
9. NO SE SIENTE ENCIMA O EN CONTRA, NI APLASTE EL COJÍN – EVITE LOS DOBLECES AGUDOS.
10. NUNCA TIRE DE ESTE COJÍN POR EL CORDÓN DE ALIMENTACIÓN.
11. NO UTILICE EL CORDÓN COMO MANIJA.
12. EXAMINE CUIDADOSAMENTE LA CUBIERTA INTERIOR ANTES DE CADA USO. DESECHE EL COJÍN SI LA CUBIERTA INTERIOR MOSTRARA CUALQUIER SIGNO DE DETERIORO.
13. NUNCA UTILICE LA ALMOHADILLA SIN TENER LA CUBIERTA DESPRENDIBLE DEBIDAMENTE COLOCADA
14. ESTA UNIDAD NO SE DEBE UTILIZAR POR NIÑOS SIN LA SUPERVISIÓN DE UN ADULTO.
15. COLOQUE EL COJÍN ENCIMA Y NO DEBAJO DE LA PARTE DEL CUERPO QUE NECESITA CALOR.
16. UTILICE ESTE COJÍN SOLAMENTE EN UN CIRCUITO DE 110-120 VOLTIOS CA. DESENCHUFE CUANDO NO ESTE EN USO.
17. NO TRATE DE FORZAR ESTE COJÍN DE NINGUNA MANERA.
18. NO HAY PIEZAS REPARABLES POR EL USUARIO. SI POR ALGUNA RAZÓN ESTE COJÍN NO FUNCIONARA SATISFACTORIAMENTE, VEA LA GARANTÍA PARA LA INFORMACIÓN DE SERVICIOS AL CONSUMIDOR.
19. NO UTILICE ESTE COJÍN CON LINIMENTOS, POMADAS O PREPARACIONES DE UNGÜENTO, ESPECIALMENTE AQUELLAS QUE CONTIENEN INGREDIENTES QUE PRODUCEN CALOR. PODRÍA OCASIONAR QUEMADURAS DE LA PIEL.
20. NO DOBLE NI PERFORE EL CORDÓN Y NO LO USE SI SE DAÑARA EL CORDÓN.
21. NUNCA DEJE EL ARTEFACTO DESATENDIDO, ESPECIALMENTE SI HAY NIÑOS PRESENTES.
22. ENVUELVA EL CORDÓN SIN APRETARLO PARA GUARDARLO. SI LO ENVUELVE APRETADAMENTE PUEDE DAÑAR EL CORDÓN Y PARTES INTERNAS.
23. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

Este artefacto tiene un enchufe polarizado (una cuchilla es más ancha que la otra). Este enchufe cabe en un tomacorriente polarizado unidireccional; si el enchufe no entra completamente en el tomacorriente, invierta el enchufe. Si todavía no entra, entre en contacto con un electricista cualificado.

NO INTENTE DERROTAR A ESTA CARACTERÍSTICA DE SEGURIDAD.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ NE PAS DÉTRUIRE

DANGER: POUR REDUIRE LE RISQUE DE BRULURES, CHOCS ELECTRIQUES, INCENDIE ET BLESSURES PERSONNELLES, CET ARTICLE DOIT ETRE UTILISE CONFORMEMENT AUX INSTRUCTIONS SUIVANTES :

1. LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.
2. NE PAS UTILISER PENDANT LE SOMMEIL.
3. NE PAS UTILISER SUR UN NOURISSON OU SUR UN ANIMAL.
4. CE COUSSIN NE DOIT PAS ETRE UTILISE SUR OU PAR UN INVALIDE, UNE PERSONNE ENDORMIE OU INCONSCIENTE, UNE PERSONNE SOUFFRANT DE DIABETE OU PAR UNE PERSONNE AYANT UNE MAUVAISE CIRCULATION SANGUINE.
5. NE PAS UTILISER SUR DES REGIONS INSENSIBLES DE LA PEAU.
6. DES BRULURES PEUVENT SE PRODUIRE INDEPENDAMMENT DU REGLAGE. VERIFIER FREQUEMMENT LA PEAU SOUS LE COUSSIN.
7. NE PAS UTILISER DANS UN MILIEU ENRICHI D'OXYGENE.
8. NE PAS UTILISER D'EPINGLES OU D'OBJETS METALLIQUES POUR FIXER LE COUSSIN EN PLACE.
9. NE PAS S'ASSEOIR SUR OU CONTRE LE COUSSIN ET NE PAS L'ECRASER. EVITER DE LE PLIER EXCESSIVEMENT.
10. NE JAMAIS TIRER LE COUSSIN PAR SON CORDON D'ALIMENTATION.
11. NE PAS SE SERVIR DU CORDON COMME POIGNEE.
12. EXAMINER SOIGNEUSEMENT L'ENVELOPPE INTERIEURE AVANT CHAQUE UTILISATION. SE DEBARRASSER DU COUSSIN SI L'ENVELOPPE INTERIEURE MONTRE DES SIGNES DE DETERIORATION.
13. NE PAS UTILISER LE TAMPON SI LE COUVERCLE AMOVIBLE N'EST PAS EN PLACE
14. CET APPAREIL NE DEVRAIT PAS ETRE UTILISE PAR DES ENFANTS SANS LA SURVEILLANCE PAR UN ADULTE.
15. SITUER LE COUSSIN SUR ET NON PAS SOUS LA PARTIE DU CORPS DEVANT ETRE CHAUFFEE.
16. N'UTILISER CE COUSSIN QUE SUR UN CIRCUIT ELECTRIQUE DE 110-120 VCA. LE DEBRANCHER S'IL N'EST PAS UTILISE.
17. N'ALTERER CE COUSSIN EN AUCUNE FAÇON.
18. CE COUSSIN NE CONTIENT AUCUNE PIECE REPARABLE PAR L'UTILISATEUR. SI CE COUSSIN DEVAIT CESSER DE BIEN FONCTIONNER, PRIERE DE CONSULTER LA GARANTIE POUR DES INFORMATIONS SUR LE SERVICE A LA CLIENTELE.
19. NE PAS UTILISER CE COUSSIN AVEC DES PREPARATIONS DE LINIMENT, DE BAUME OU D'ONGUENT, SURTOUT CEUX CONTENANT DES INGREDIENTS QUI PRODUISENT DE LA CHALEUR. CECI POURRAIT CAUSER DES BRULURES DE LA PEAU.
20. NE PAS PLIER NI PINCER LE CORDON ET NE PAS L'UTILISER SI LE CORDON EST ENDOMMAGE.
21. NE PAS LAISSER L'APPAREIL SANS SURVEILLANCE, SURTOUT SI DES ENFANTS SONT PRESENTS.
22. ENROULEZ LE CORDON ÉLECTRIQUE SANS SERRER LORS DU RANGEMENT. SI VOUS LE SERREZ TROP, VOUS POUVEZ L'ENDOMMAGER AINSI QUE LES FILS INTERNES.
23. GARDER CES INSTRUCTIONS.

Ce dispositif est doté d'une fiche polarisée (une des broches est plus large que l'autre). Cette fiche n'entre que dans un sens dans une prise de courant polarisée ; si la fiche ne s'enfonce pas complètement dans la prise, la retourner et essayer de nouveau. Si elle ne s'enfonce toujours pas à fond, consulter un électricien qualifié.

NE PAS ESSAYER DE DÉJOUER CETTE MESURE DE SÉCURITÉ.

Trouble-Shooting:

Problem	Solutions
<ul style="list-style-type: none"> Control Blinks No Heat No Power 	<ul style="list-style-type: none"> Unplug unit from wall outlet. Verify no physical damage to the cord, controller or pad. Verify tight connection between pad and controller. Verify AC outlet is functional. If blinking or failure continues, discontinue use. See Warranty Information to contact Consumer Services. Make sure pad is not folded or bunched up in any area.
<ul style="list-style-type: none"> Control Shuts Off 	<ul style="list-style-type: none"> Auto Off feature is set to turn unit off after two hours of use. Re-start unit by pressing Push-Button. Verify tight connection between pad and controller.
<ul style="list-style-type: none"> Pad has a Hot Spot 	<ul style="list-style-type: none"> Make sure pad is not folded or bunched up in any area.
<ul style="list-style-type: none"> Pad doesn't get hot enough 	<ul style="list-style-type: none"> Re-set Heat Selection by pressing Push-Button. Verify tight connection between pad and controller. Heating Pad is designed to meet maximum heat output according to UL Standards.

Solución de Fallas:

Problema	Soluciones
<ul style="list-style-type: none"> El Control centellea No Calienta No tiene Corriente 	<ul style="list-style-type: none"> Desenchufe la unidad del tomacorriente de la pared. Verifique que no haya ningún daño físico al cordón, al regulador o al cojín. Verifique que haya una conexión ajustada. Verifique que el tomacorriente de CA esté funcionando. Si el centelleo o la falla continúan, suspenda el uso. Vea la Información de Garantía para entrar en contacto con los Servicios al Consumidor. Asegúrese de que el cojín no esté doblado ni apelotonado en alguna área.
<ul style="list-style-type: none"> El Control se Apaga 	<ul style="list-style-type: none"> La característica de Apagado Automático está programada. para apagar la unidad después de dos horas de uso. Vuelva a encender la unidad presionando el botón. Verifique que haya una conexión ajustada.
<ul style="list-style-type: none"> El cojín tiene un Punto Caliente 	<ul style="list-style-type: none"> Asegúrese de que el cojín no esté doblado ni apelotonado en alguna área.
<ul style="list-style-type: none"> El cojín no consigue calentarse lo suficiente 	<ul style="list-style-type: none"> Vuelva a graduar la Selección de Calor presionando el botón. Verifique que haya una conexión ajustada. El cojín calentador está diseñado para cumplir con la salida de calor máxima según estándares de la UL.

Dépannage:

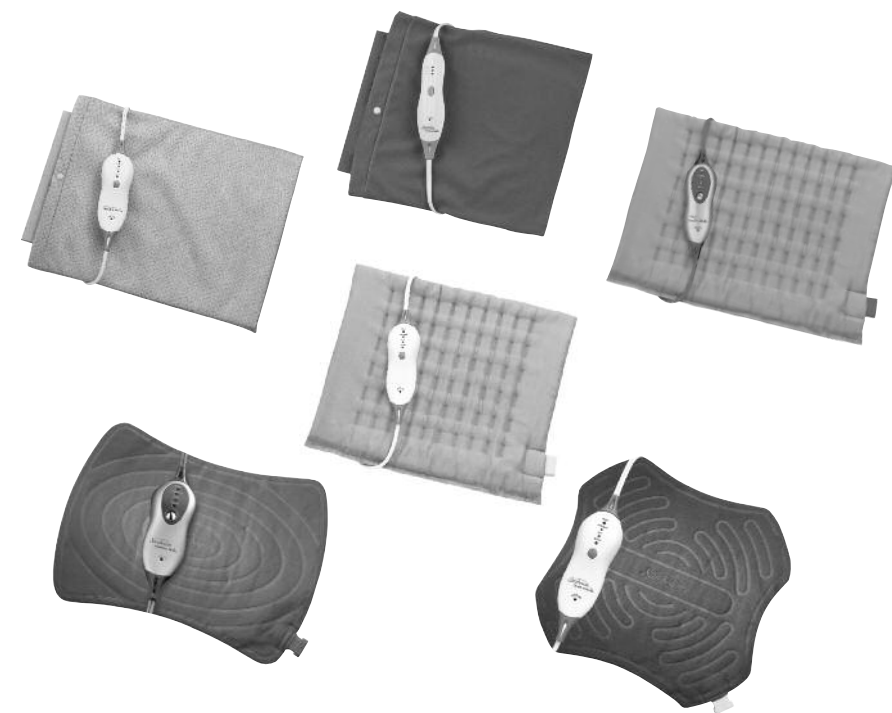
Problème	Solutions
<ul style="list-style-type: none"> La commande clignote Absence de chaleur Absence d'alimentation électrique 	<ul style="list-style-type: none"> Débrancher l'appareil de la prise murale. Vérifier l'absence d'endommagement sur le cordon, la commande ou le coussin. Vérifier que les connecteurs sont serrés. Vérifier que la prise de courant alternatif fonctionne. Si le clignotement ou la défaillance persiste, arrêter l'utilisation. Voir les informations relatives à la garantie pour contacter les services clientèle. S'assurer que le coussin n'est pas plié ou regroupé à un endroit.
<ul style="list-style-type: none"> La commande s'arrête 	<ul style="list-style-type: none"> L'arrêt automatique est configuré pour arrêter l'appareil après deux heures d'utilisation. Remettre l'appareil en marche en appuyant sur le bouton-poussoir. Vérifier que le connecteur est serré.
<ul style="list-style-type: none"> Le coussin comporte un point chaud 	<ul style="list-style-type: none"> S'assurer que le coussin n'est pas plié ou regroupé à un endroit.
<ul style="list-style-type: none"> Le coussin ne chauffe pas suffisamment 	<ul style="list-style-type: none"> Sélectionner une nouvelle fois le niveau de chaleur en appuyant sur le bouton-poussoir. Vérifier que les connecteurs sont serrés. Le coussin chauffant est conçu de façon à émettre le maximum de chaleur conformément aux normes UL.

Sunbeam®

AUTO-OFF HEATING PAD

COJÍN CALENTADOR ELÉCTRICO CON APAGADO AUTOMÁTICO

COUSSIN CHAUFFANT AUTO-OFF



IMPORTANT NOTES

Please read this entire manual carefully before using this device. Product may vary from picture.

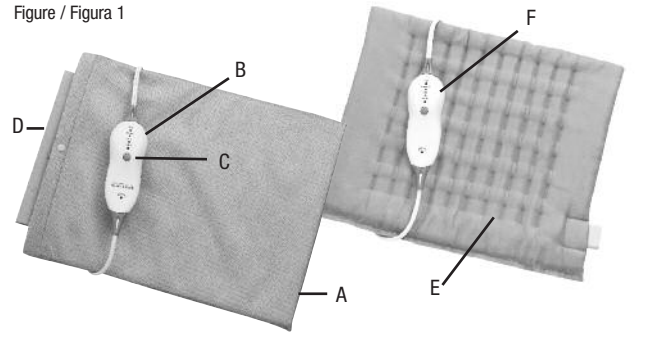
AVISOS IMPORTANTES

Lea por favor completamente este manual cuidadosamente antes de usar este producto. El producto puede ser diferente al mostrado.

NOTES IMPORTANTES

Veillez soigneusement lire ce manuel dans sa totalité avant d'utiliser ce dispositif. Le produit peut différer de l'image.

Figure / Figura 1



- | | | |
|---|---|---|
| A. Machine washable cover | A. Cubierta lavable a máquina | A. Housse lavable à la machine |
| B. Auto-off controller | B. Regulador de apagado automático | B. Commande d'arrêt automatique |
| C. Push-Button | C. Botón de presión | C. Bouton-poussoir |
| D. Sponge | D. Esponja | D. Éponge |
| E. Integrated washable pad | E. Cojín lavable integrado | E. Coussin lavable intégré |
| F. Soft Touch® or HeatSense™ Auto-Off Control with detachable cord. | F. Control de Apagado Automático Soft Touch® o HeatSense™ con cordón desmontable. | F. Commande d'arrêt automatique Soft Touch® ou HeatSense™ avec cordon détachable. |

HOW TO USE YOUR HEATING PAD

- Determine which type of Auto Off heating pad you have purchased. (See Figure 1)
 - For models with a removable cloth cover (A), lay cloth cover on a flat surface with the printing face up. Insert the vinyl pad into the cover, making sure the cord and control remain on the outside of the cover (Figure 1 A). Snap the cover closed. **WARNING:** Never use this type of pad without the cloth cover.
 - For HeatSense™ and Soft Touch® models with detachable pad (Figure 1E), make sure Control Connector is securely connected to the Pad Connector (Figure 2A and 2B). Push both parts together for a tight fit. Note: The connectors are keyed to only fit one way; align arrow.
- Plug into 120V AC electrical outlet.
- To turn pad on, press Push-Button (Figure 3). Your heating pad will NOT turn on until you press the Push-Button. NOTE: If the heat level indicators do not light up or stay on, the plug or Control Connector may not be firmly and completely connected. Unplug from wall outlet, check the pad connection again and re-plug into outlet.
- Allow pad to preheat for several minutes. Your heating pad has been designed to meet the maximum heat output according to UL Standards.
- Select from 3 to 4 heat settings (depending on model) by pressing Push-Button successively to achieve desired heat level. To turn the pad OFF, you must scroll through the remaining heat settings by pressing the Push-Button sequentially.
- For added safety, HeatSense® models are equipped with an advanced Electronic Safety System. If your heating pad senses a failure it will turn itself OFF. Restart the heating pad by pressing the Push-Button. If the unit continues to shut off, indicator lights may flash and the pad may need to be returned for service. See Warranty information for details.

USING MOIST HEAT THERAPY

- If your heating pad comes with a separate cover and a sponge:
 - Separate sponge from the heating pad. Run warm water over the sponge until it is thoroughly saturated. Gently wring out excess water. Place sponge on top of vinyl heating pad and slip cloth cover over both. Snap cover closed.
- For HeatSense™ and Soft Touch® models:
 - Dampen one side of the contoured pad with water by patting the surface with a wet sponge or wet cloth, or use a spray bottle to apply a fine mist.
 - Do not spray or dampen the Pad Connector (Figure 4).**

DANGER: Do not immerse pad in water or place under running water to dampen surface. Failure to comply may result in personal injury.

WASHING INSTRUCTIONS

**DO NOT DRY CLEAN! DO NOT USE BLEACH!
DO NOT USE WRINGER FOR DETACHABLE PAD!**

- Disconnect pad from outlet.
- Remove cover from pad or detach Pad Connector from Control Connector (Figure 5).
- Machine wash cover or pad in warm water on gentle cycle, or hand wash. Tumble dry on low heat or line dry.
- Do not plug in pad and pad connector until they are completely dry.

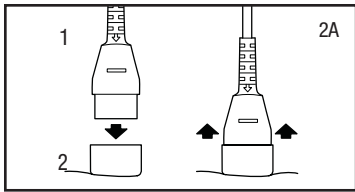
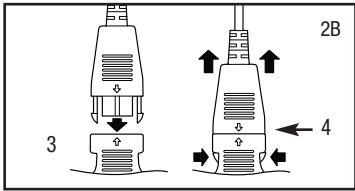


Figure / Figura 2A & B

- Control Connector
- Pad Connector
- Locking Clips
- Alignment Arrows

- Conector de Control
- Conector del Cojín
- Clips de Fijación
- Flechas de Alineamiento



- Connecteur de la commande
- Connecteur du coussin
- Clips de verrouillage
- Fèches d'alignement

CÓMO UTILIZAR SU COJÍN CALENTADOR

- Determine qué tipo de cojín calentador de Apagado Automático ha adquirido. (Ver la Figura 1).
 - Para los modelos con una cubierta desprendible de paño (A), tienda la cubierta de paño sobre una superficie plana con la parte impresa hacia arriba. Inserte el cojín de vinilo dentro de la cubierta, asegurándose de que el cordón y el control se queden fuera de la cubierta (Figura 1A). Cierre la cubierta con el broche de presión. **ADVERTENCIA:** Nunca utilice este tipo de cojín sin la cubierta de paño.
 - Para los modelos HeatSense™ y Soft Touch® con el cojín desmontable (Figura 1E), asegúrese de que el Conector de Control esté conectado con seguridad al Conector del Cojín (Figura 2A y 2B). Junte ambas piezas a presión para un ajuste apretado. Nota: Los conectadores están diseñados para encajar solamente de una forma; alinee la flecha.
- Enchufe en un tomacorriente de 120V CA.
- Para encender el cojín, presione el botón (Figura 3). Su cojín calentador NO encenderá mientras usted no presione el botón. NOTA: Si los indicadores de nivel de calor no se encienden o se quedan encendidos, el enchufe o el Conector de Control podrían no estar firme y totalmente conectados. Desenchufe del tomacorriente de pared, compruebe la conexión del cojín otra vez y vuelva a enchufar en el tomacorriente.
- Permita que el cojín se precaliente por varios minutos. Su cojín calentador se ha diseñado para cumplir con la salida de calor máxima según estándares de la UL.
- Seleccione de entre 3 a 4 regulaciones de calor (dependiendo del modelo) presionando el botón sucesivamente para alcanzar el nivel deseado de calor. Para apagar el cojín, usted debe circular a través de los ajustes de calor restantes presionando el botón secuencialmente.
- Para una mayor seguridad, los modelos HeatSense® ofrecen un Sistema Electrónico avanzado de Seguridad. Si su cojín calentador detecta una falla se apagará automáticamente. Vuelva a encender el cojín calentador presionando el botón. Si la unidad continúa apagándose, las luces indicadores pueden destellar y el cojín puede necesitar ser retornado para reparación. Vea la información de la Garantía para los detalles.

USO DE LA TERAPIA DE CALOR HÚMEDO

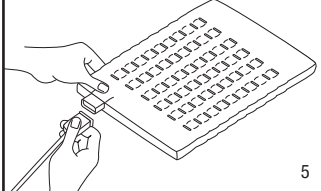
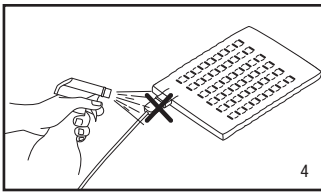
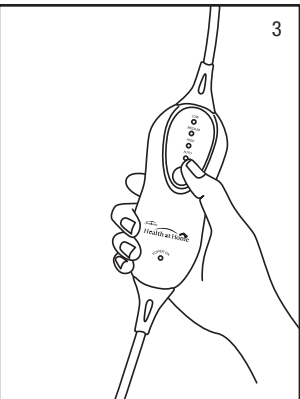
- Si su cojín calentador viene con una cubierta separada y una esponja:
 - Separe la esponja del cojín calentador. Corra el agua tibia sobre la esponja hasta que se sature a fondo. Escurra suavemente el exceso de agua. Coloque la esponja encima del cojín calentador de vinilo y deslice la cubierta de paño sobre ambas. Cierre la cubierta con el broche de presión.
- Para los modelos HeatSense™ y Soft Touch® :
 - Humedezca un lado del cojín contorneado con agua dando palmaditas sobre la superficie con una esponja mojada o un paño mojado, o utilice una botella de aerosol para aplicar una niebla fina.
 - No rocíe ni humedezca el Conector del Cojín (Figura 4).**

PELIGRO: No sumerja el cojín en agua ni lo coloque debajo del agua corriente para humedecer la superficie. No cumplir con esto puede dar lugar a lesión personal.

INSTRUCCIONES DE LAVADO

**¡NO USE LAVADO EN SECO! ¡NO USE LEJÍA!
¡NO UTILICE UN EXPRIMIDOR PARA EL COJÍN DESMONTABLE!**

- Desconecte el cojín del tomacorriente.
- Quite la cubierta del cojín o separe el Conector del Cojín del Conector de Control (Figura 5).
- Lave a máquina la cubierta o el cojín en agua tibia en ciclo suave, o lave a mano. Seque a máquina en calor bajo o tienda en cordel.
- No conecte el cojín ni el conector del cojín hasta que estén completamente secos.



MODE D'EMPLOI DU COUSSIN CHAUFFANT

- Déterminer le type de coussin chauffant à arrêter automatique acheté. (Voir la Figure 1).
 - Avec les modèles accompagnés d'une housse (A), placer celle-ci sur une surface plate, le texte imprimé étant en haut. Insérer le coussin en vinyle dans la housse en s'assurant que le cordon et la commande restent à l'extérieur de la housse (Figure 1A). Fermer le bouton-pression de la housse. **AVERTISSEMENT:** Ne jamais utiliser le coussin chauffant sans la housse.
 - Avec les modèles HeatSense™ et Soft Touch® comportant un coussin détachable (Figure 1E), s'assurer que le connecteur de la commande est bien branché au connecteur du coussin (Figures 2A et 2B). Pousser les deux parties ensemble pour une adaptation serrée. (Figure 3). Remarque: Les connecteurs sont détrompés pour ne se brancher que d'une façon: les flèches alignées.
- Brancher sur une prise de courant alternatif de 120 volts.
- Pour faire chauffer le coussin, appuyer sur le bouton-poussoir (Figure 4). Le coussin chauffant NE se met PAS en marche tant que le bouton-poussoir n'est pas appuyé. **REMARQUE:** Si les indicateurs de niveau de chaleur ne s'allument pas ou restent allumés, la prise d'alimentation ou le connecteur de la commande peuvent ne pas être correctement branchés. Débrancher de la prise murale, vérifier le branchement du coussin une nouvelle fois et rebrancher sur une prise murale.
- Laisser le coussin préchauffer pendant quelques minutes. Le coussin chauffant est conçu pour correspondre à l'émission de chaleur maximale selon les normes UL.
- Sélectionner parmi 3 à 4 réglages de chaleur (selon le modèle) en appuyant plusieurs fois sur le bouton-poussoir pour obtenir le niveau de chaleur souhaité. Pour arrêter le coussin, faire défiler les réglages de chaleur restant en appuyant sur le bouton-poussoir.
- Pour plus de sécurité, les modèles HeatSense® sont équipés d'un système avancé de sécurité électronique. Si le coussin chauffant détecte une défaillance, il s'arrête automatiquement. Il suffit d'appuyer sur le bouton-poussoir pour le remettre en marche. Si l'appareil continue de s'arrêter, les voyants indicateurs peuvent clignoter et le coussin doit être renvoyé pour réparation. Voir la Garantie pour plus de détails.

EMPLOI DE LA THÉRAPIE PAR CHALEUR HUMIDE

- Si le coussin chauffant est accompagné d'une housse et d'une éponge séparées:
 - Séparer l'éponge du coussin chauffant. Saturer l'éponge d'eau chaude du robinet. Exprimer délicatement l'excédent d'eau. Placer l'éponge sur le coussin chauffant en vinyle et faire glisser la housse sur les deux. Fermer le bouton-pression de la housse.
- Avec les modèles HeatSense™ et Soft Touch® :
 - Imprégner un côté du coussin morphologique avec de l'eau en tapotant la surface avec une éponge ou un chiffon mouillé ou à l'aide d'un flacon pulvérisateur pour appliquer un fin brouillard.
 - Ne pas pulvériser sur le connecteur du coussin ni le mouiller (Figure 5).**

DANGER: Ne pas immerger le coussin ni le placer sous de l'eau courante pour mouiller la surface. Le non respect de cette consigne peut entraîner des blessures.

INSTRUCCIONES DE LAVAGE

NE PAS NETTOYER À SEC! NE PAS UTILISER D'EAU DE JAVEL. NE PAS UTILISER D'ESSOREUSE POUR LE COUSSIN DÉTACHABLE!

- Débrancher le coussin de la prise.
- Enlever la housse du coussin ou détacher le connecteur du coussin de celui de la commande (Figure 6).
- Laver la housse ou le coussin à la machine à l'eau tiède sur cycle délicat ou les laver à la main. Faire sécher par culbutage à basse température ou sur une ligne.
- Ne brancher que lorsque le coussin et le connecteur sont absolument secs.

5 -YEAR LIMITED WARRANTY

Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions or if in Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited doing business as Jarden Consumer Solutions (collectively "JCS") warrants that for a period of five years from the date of purchase, this product will be free from defects in material and workmanship. JCS, at its option, will repair or replace this product or any component of the product found to be defective during the warranty period. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. This is your exclusive warranty. Do NOT attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this product. Doing so will void this warranty.

This warranty is valid for the original retail purchaser from the date of initial retail purchase and is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of purchase is required to obtain warranty performance. JCS dealers, service centers, or retail stores selling JCS products do not have the right to alter, modify or any way change the terms and conditions of this warranty.

This warranty does not cover normal wear of parts or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product, use on improper voltage or current, use contrary to the operating instructions, disassembly, repair or alteration by anyone other than JCS or an authorized JCS service center. Further, the warranty does not cover: Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes.

What are the limits on JCS's Liability?

JCS shall not be liable for any incidental or consequential damages caused by the breach of any express, implied or statutory warranty or condition.

Except to the extent prohibited by applicable law, any implied warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose is limited in duration to the duration of the above warranty.

JCS disclaims all other warranties, conditions or representations, express, implied, statutory or otherwise.

JCS shall not be liable for any damages of any kind resulting from the purchase, use or misuse of, or inability to use the product including incidental, special, consequential or similar damages or loss of profits, or for any breach of contract, fundamental or otherwise, or for any claim brought against purchaser by any other party.

Some provinces, states or jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from province to province, state to state or jurisdiction to jurisdiction

How to Obtain Warranty Service

In the U.S.A. –

If you have any question regarding this warranty or would like to obtain warranty service, please call 1-800-458-8407 and a convenient service center address will be provided to you.

In Canada –

If you have any question regarding this warranty or would like to obtain warranty service, please call 1-800-667-8623 and a convenient service center address will be provided to you.

In the U.S.A., this warranty is offered by Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions located in Boca Raton, Florida 33431. In Canada, this warranty is offered by Sunbeam Corporation (Canada) Limited doing business as Jarden Consumer Solutions, located at 20 B Hereford Street, Brampton, Ontario L6Y 0M1. If you have any other problem or claim in connection with this product, please write our Consumer Service Department.

PLEASE DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO ANY OF THESE ADDRESSES OR TO THE PLACE OF PURCHASE.

©2008 Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions. All rights reserved. Distributed by Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions, Boca Raton, Florida 33431. 1-800-458-8407. Printed in China.

SPR-032708

GARANTÍA DE 5 AÑOS

Sunbeam Products, Inc. operando bajo el nombre de Jarden Consumer Solutions, o en Canadá, Sunbeam Corporation (Canada) Limited operando bajo el nombre de Jarden Consumer Solutions, (en forma conjunta, "JCS"), garantiza que por un periodo de cinco años a partir de la fecha de compra, este producto estará libre de defectos de materiales y mano de obra. JCS, a su elección, reparará o reemplazará este producto o cualquier componente del mismo que presente defectos durante el período de garantía. El reemplazo se realizará por un producto o componente nuevo o reparado. Si el producto ya no estuviera disponible, se lo reemplazará por un producto similar de valor igual o superior. Ésta es su garantía exclusiva. No intente reparar o ajustar ninguna función eléctrica o mecánica de este producto. Al hacerlo eliminará ésta garantía.

La garantía es válida para el comprador minorista original a partir de la fecha de compra inicial y la misma no es transferible. Conserve el recibo de compra original. Para solicitar servicio en garantía se requiere presentar un recibo de compra. Los agentes y centros de servicio de JCS o las tiendas minoristas que venden productos de JCS no tienen derecho a alterar, modificar ni cambiar de ningún otro modo los términos y las condiciones de esta garantía.

Esta garantía no cubre el desgaste normal de las piezas ni los daños que se produzcan como resultado de uso negligente o mal uso del producto, uso de voltaje incorrecto o corriente inapropiada, uso contrario a las instrucciones operativas, y desarme, reparación o alteración por parte de un tercero ajeno a JCS o a un Centro de Servicio autorizado por JCS. Asimismo, la garantía no cubre actos fortuitos tales como incendios, inundaciones, huracanes y tornados.

¿Cuál es el límite de responsabilidad de JCS?

JCS no será responsable de daños incidentales o emergentes causados por el incumplimiento de alguna garantía o condición expresa, implícita o legal.

Excepto en la medida en que lo prohíba la ley aplicable, cualquier garantía o condición implícita de comerciabilidad o aptitud para un fin determinado se limita, en cuanto a su duración, al plazo de la garantía antes mencionada.

JCS queda exenta de toda otra garantías, condiciones o manifestaciones, expresa, implícita, legal o de cualquier otra naturaleza.

JCS no será responsable de ningún tipo de daño que resulte de la compra, uso o mal uso del producto, o por la imposibilidad de usar el producto, incluidos los daños incidentales, especiales, emergentes o similares, o la pérdida de ganancias, ni de ningún incumplimiento contractual, sea de una obligación esencial o de otra naturaleza, ni de ningún reclamo iniciado contra el comprador por un tercero.

Algunas provincias, estados o jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o emergentes ni las limitaciones a la duración de las garantías implícitas, de modo que es posible que la exclusión o las limitaciones antes mencionadas no se apliquen en su caso.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted tenga otros derechos que varían de un estado, provincia o jurisdicción a otro.

Cómo Obtener Servicio de la Garantía

En los Estados Unidos –

Si tiene alguna pregunta sobre esta garantía o desea recibir servicio de garantía, llame al 1-800-458-8407 y podrá obtener la dirección del centro de servicio que le resulte más conveniente.

En Canadá –

Si tiene alguna pregunta sobre esta garantía o desea recibir servicio de garantía, llame al 1-800-667-8623 y podrá obtener la dirección del centro de servicio que le resulte más conveniente.

En los Estados Unidos, esta garantía es ofrecida por Sunbeam Products, Inc. operando bajo el nombre de Jarden Consumer Solutions, Boca Raton, Florida 33431. En Canadá, esta garantía es ofrecida por Sunbeam Corporation (Canada) Limited operando bajo el nombre de Jarden Consumer Solutions, 20 B Hereford Street, Brampton, Ontario L6Y 0M1. Si usted tiene otro problema o reclamo en conexión con este producto, por favor escriba al Departamento de Servicio al Consumidor.

POR FAVOR NO DEVUELVA ESTE PRODUCTO A NINGUNA DE ESTAS DIRECCIONES NI AL LUGAR DE COMPRA.

©2008 Sunbeam Products, Inc. operando bajo el nombre de Jarden Consumer Solutions. Todos los derechos reservados. Distribuido por Sunbeam Products, Inc. operando bajo el nombre de Jarden Consumer Solutions, Boca Raton, Florida 33431. 1-800-458-8407. Impreso en China

GARANTIE DE 5 ANS

Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, ou au Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited, faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions (collectivement « JCS ») garantit que pendant une période d' cinq ans à compter de la date d'achat ce produit sera exempt de défauts de matériaux ou de main d'uvre. JCS, selon son choix, réparera ou remplacera ce produit ou tout composant du produit s'avérant défectueux pendant que la garantie sera en vigueur. Le remplacement sera réalisé au moyen d'un produit ou composant neuf ou reconstruit. Si le produit n'est plus disponible, un produit d'une valeur similaire ou supérieure fera lieu de remplacement. Ceci est votre garantie exclusive.

Cette garantie est accordée à l'acheteur au détail initial et entre en vigueur à compter de la date d'achat au détail initial. Elle n'est pas transférable. Gardez votre preuve d'achat d'origine, car elle sera requise pour obtenir un service au titre de la garantie. Les marchands, les centres de réparation ou les magasins au détail JCS vendant des produits JCS n'ont pas le droit de modifier les modalités et conditions générales de cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ni les dégâts occasionnés par une des causes suivantes : mauvaise utilisation ou utilisation négligente de ce produit, branchement sur un courant ou une tension autre que ceux spécifiés, utilisation contraire aux instructions de fonctionnement, démontage, réparation ou modification par quiconque autre que JCS ou un Centre de réparation agréé JCS. De plus, la garantie ne couvre pas les cas de forces majeures, tels que les incendies, les inondations, les ouragans et les tornades.

Quelles sont les limites de responsabilité de JCS?

JCS ne sera pas responsable de dégâts secondaires ou conséquents causés par la rupture de toutes garanties ou conditions expresses, tacites ou légales. Dans la mesure des lois applicables, toute garantie tacite ou condition de commerciabilité ou d'adaptation à un but particulier est limitée en durée à celle stipulée dans la présente garantie.

JCS rejette toute autre garantie, condition ou représentation express, tacites, légales ou autre.

JCS ne sera pas responsable des dégâts, quels qu'ils soient, résultant de l'achat, de l'utilisation, de l'abus d'utilisation du produit ou de l'incapacité de l'utiliser, y compris les dégâts directs, spéciaux, indirects ou identiques; ni des pertes de revenus, de toute rupture de contrat, fondamentale ou autre, ni de toute plainte déposée contre l'acheteur par une autre partie.

Certains territoires, provinces, états ou juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dégâts directs ou indirects, ni les limitations de la durée de garantie tacite. Il se peut donc que les limitations et exclusions stipulées dans les présentes ne s'appliquent pas à votre cas.

Cette garantie vous donne des droits juridiques précis et il se peut que vous en ayez d'autres qui peuvent varier d'un territoire, d'une province, d'un état ou d'une juridiction à l'autre

Comment obtenir du service en vertu de la garantie

Aux États-Unis –

Pour toute question concernant cette garantie ou pour obtenir une réparation sous garantie, appelez au 1-800-458-8407. L'adresse du centre de réparation le plus proche de chez vous vous sera fournie.

Au Canada –

Pour toute question concernant cette garantie ou pour obtenir une réparation sous garantie, appelez au 1-800-667-8623. L'adresse du centre de réparation le plus proche de chez vous vous sera fournie.

Aux États-Unis, cette garantie est offerte par Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, situé à Boca Raton, Florida 33431. Au Canada, elle est offerte par Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, située au 20 B Hereford Street, Brampton, Ontario L6Y 0M1. Si vous avez toute autre question ou réclamation concernant ce produit, veuillez écrire à notre service à la clientèle.

PNE RENVOYEZ PAS CE PRODUIT À UNE DE CES ADRESSES NI OÙ VOUS L'AVEZ ACHÉTÉ

©2008 Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions. Tous droits réservés. Distribuï Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, Boca Raton, Florida 33431. 1-800-458-8407. Imprimé en Chine